



## RÈGLEMENT DÉCRÉTANT UNE DÉPENSE DE 367 850 \$ ET UN EMPRUNT DE 293 500 \$ POUR L'ACQUISITION D'UN CAMION DESTINÉ À LA COLLECTE AUTOMATISÉE DES DÉCHETS, DES MATIÈRES RECYCLABLES ET ORGANIQUES

---

RÈGLEMENT 287-2023

**ATTENDU QUE** la municipalité veut se prévaloir du pouvoir d'emprunter, conformément au Code municipal du Québec;

**ATTENDU QU'**un avis de motion a été donné aux fins du présent règlement à la séance du conseil tenue le 5 décembre 2022, conformément au Code municipal du Québec;

**ATTENDU QU'**un projet de règlement a été déposé aux fins du présent règlement à la séance du conseil tenue le 5 décembre 2022, conformément au Code municipal du Québec;

**ATTENDU QUE** tous les membres du conseil ont reçu une copie dudit règlement et qu'ils en ont pris connaissance;

**ATTENDU QU'**une présentation dudit règlement est faite à l'assemblée et que des copies sont disponibles pour l'assistance, conformément au Code municipal du Québec;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par M. Simon Beaudoin et appuyé par M. André Blanchet, puis résolu à l'unanimité des membres du conseil présents :

**QUE** la Municipalité de L'Islet adopte le présent règlement qui statue et décrète ce qui suit :

### DISPOSITIONS DÉCLARATOIRES

---

#### ART. 1. PRÉAMBULE AU RÈGLEMENT

Le préambule fait partie intégrante du présent règlement.

#### ART. 2. TITRE DU RÈGLEMENT

Le présent règlement est numéroté 287-2023 et intitulé « règlement décrétant une dépense de 367 850 \$ et un emprunt de 293 500 \$ pour l'acquisition d'un camion destiné à la collecte automatisée des déchets, des matières recyclables et organiques ».

#### ART. 3. BUT DU RÈGLEMENT

Le présent règlement a pour but d'autoriser la Municipalité de L'Islet à dépenser 367 850 \$, emprunter un montant de 293 500 \$ et affecter un montant de 74 350 \$ du surplus accumulé réservé pour effectuer la dépense en immobilisation suivante pour un total de 367 850 \$ :

Description	Affectation surplus accumulé réservé	Emprunt municipal 10 ans	Total du projet
Acquisition d'un camion destiné à la collecte automatisée des déchets, des matières recyclables et organiques	74 350 \$	293 500 \$	367 850 \$
Total	74 350 \$	293 500 \$	367 850 \$

#### ART. 4. PERSONNES HABLES À VOTER

Le présent règlement doit être soumis aux personnes habiles à voter, conformément au Code municipal du Québec.

## DISPOSITIONS ADMINISTRATIVES

---

### ART. 5. PAIEMENT DES DÉPENSES

Aux fins d'acquitter les dépenses prévues par le présent règlement, la Municipalité de L'Islet est donc autorisée à dépenser 367 850 \$ et à emprunter un montant de 293 500 \$ sur une période de 10 ans et affecter un montant de 74 350 \$ du surplus accumulé réservé.

### ART. 6. TAXE SPÉCIALE ANNUELLE

Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de l'emprunt, il est par le présent règlement imposé et il sera prélevé, annuellement, durant le terme de l'emprunt, de chaque propriétaire d'un immeuble imposable desservi par le service de collecte des déchets, des matières recyclables et organiques situé sur le territoire de la municipalité, une compensation à l'égard de chaque immeuble dont il est propriétaire.

### ART. 7. AFFECTATION DES EXCÉDENTS

S'il advient que le montant d'une affectation autorisée par le présent règlement est plus élevé que le montant effectivement dépensé en rapport avec cette affectation, le conseil municipal est autorisé à faire emploi de cet excédent pour payer toute autre dépense décrétée par le présent règlement et pour laquelle l'affectation s'avérerait insuffisante.

### ART. 8. RÉDUCTION DE L'EMPRUNT

Le conseil municipal affecte à la réduction de l'emprunt décrété au présent règlement toute contribution ou subvention qui pourrait être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense décrétée par le présent règlement.

### ART. 9. AJUSTEMENT AVEC TOUTE SUBVENTION

Le conseil municipal affecte également, au paiement d'une partie ou de la totalité du service de dette, toute subvention payable sur plusieurs années. Le terme de remboursement de l'emprunt, correspondant au montant de la subvention, sera ajusté automatiquement à la période fixée pour le versement de la subvention.

### ART. 10. ANNEXE AU RÈGLEMENT

Le conseil municipal est autorisé à faire l'acquisition d'un camion destiné à la collecte automatisé des déchets, des matières recyclables et organiques tel qu'il appert dans la soumission détaillée du Groupe Environnemental Labrie SRI incluant les frais et les taxes nettes, lesquelles font partie intégrante du présent règlement comme annexe A.

## DISPOSITION DÉFINITIVE

---

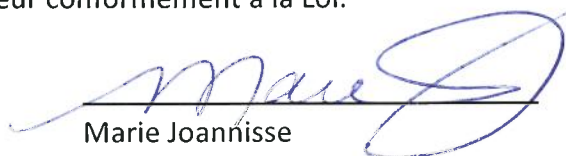
### ART. 11. MISE EN VIGUEUR DU RÈGLEMENT

Le présent règlement est mis en vigueur conformément à la Loi.



Germain Pelletier

Maire



Marie Joannisse

Directrice générale greffière-trésorière



MUNICIPALITÉ DE L'ISLET

**RÈGLEMENT DÉCRÉTANT UNE DÉPENSE DE 367 850 \$ ET UN  
EMPRUNT DE 293 500 \$ POUR L'ACQUISITION D'UN CAMION  
DESTINÉ À LA COLLECTE AUTOMATISÉE DES DÉCHETS, DES  
MATIÈRES RECYCLABLES ET ORGANIQUES**

---

RÈGLEMENT 287-2023

**ANNEXE A**

**SOUSSION DÉTAILLÉE EN DATE 20 SEPTEMBRE 2022**

Le 16 janvier 2023,

Marie Joannisse

Directrice générale

Greffière-trésorière

Client: Municipalité de L'Islet  
Contact: Bruno Chouinard  
Adresse: 284 Boulevard Nilus-Leclerc  
L'Islet, QC, G0R 2C0, Canada  
Tél /Fax: 418-247-3060 / 418-247-5085  
Distributeur: Labrie Eqt - Reg. - Can -Louis CL.

Utilisateur: Municipalité de L'Islet - AURH (18076)  
Contact: Bruno Chouinard (cell : 418-933-0977)  
Adresse: 284 Boulevard Nilus-Leclerc  
L'Islet, QC, G0R 2C0  
Tél /Fax: 418-247-3060 / 418-247-5085  
Liste de prix : 2023

Adresse de livraison si différente de ci-haut: **Ramassage du camion par le client à l'usine de Lévis, QC.**

Livraison du châssis: Canada: 175-B route Marie-Victorin, Lévis, QC, Canada G7A 2T3

DESCRIPTION		Prix
Modèle	<b>AUTOMIZER RIGHT-HAND</b>	
Capacité	<b>33 (27+6) c.y. - YRHS0276</b>	
Chassis MFR:	Freightliner - Labrie	Voir plus bas
Moteur:	Cummins L9 (370HP) Modèle: 108 SD	
Transmission:	RDS 3000 Cabine: Conventional	
Conf conduite à la liv.	Gauche seulement	
Essieu	6 x 4	
Essieu Aux.	Non	
Dist. Chassis	Labrie Globocam	S/N:
Courriel contact :	To be confirmed	WD #:
Autres:		Disponibilité: Avril 2023
		Initiales: _____
Couleur cabine	BLANCHE d'usine L0006EY	
Couleur benne:	GRISE avec clear coat code à valider	
Couleur châssis:	NOIR d'usine Schéma peinture: NON	Cabine assort. NON
Type d'attaches:	ATT EURO Modèle poubelle: IPL	Capacité: 240-360 litres
Position:	N/A Dimension: 32-96 GAL	
Manuels additionnels:	0	
<b>éléments de config.</b>		
AGRA0110	Bras et pince HD- "32 à 95 gallons"	
BCPH0100	Panneau broyeur	
<b>options - bras</b>		
ACCD0110	Compteur de bacs électronique	
AGSS0100	Défecteur de matériel installé sur pince (Non compatible avec AGRA0140 et AGRA0170)	
<b>options - contrôles</b>		
AAAC0150	Contrôle auxiliaire de bras dans la cabine- côté trottoir	
APJC0100	Contrôle de compacteur sur manette de bras. (Ne peut être combiné avec ACJC0100 sur camions Co-mingle)	
ACJC0100	Contrôle de panneau broyeur sur manette de bras. (Ne peut être combiné avec APJC0100 sur camions Co-mingle)	
<b>options - hydraulique</b>		
H0H0100	Chauffe huile hydraulique dans le réservoir (Electrique 110V)	
<b>options - électricité</b>		
EPHM0100	Compteur d'heure connecté sur interrupteur de pompe	
EBCV0100	Valve de benne de type electro-hydraulique	
<b>options - lumières</b>		
LLPA0110	Ensemble Lumières Multifonction: Feux Multi-Fonctions Stroboscopiques/Clignotants (4) Feu Rouge Additionnel Freinage - Centre Panneau Arrière. Feux Additionnels Freinage - Barre Lumières Haut Panneau Arrière	
L0LA0120	Lumière stroboscopique 6" jaune sur panneau arrière- Whelen L10 (1)	
LBLR0125	Lumières de recul additionnelles sur longerons-DEL- (2)	
LBLT0105	Lumières de recul additionnelles sur panneau arrière-DEL- (2) position 2/3	
LWLK0135	Lumières de travail- DEL - (3)	
LAF01160	Lumières strobes 4" jaunes à l'avant de la benne (2) - (dans le bulkhead sauf si CNG derrière la cabine alors sera sur structure surélevée)	
AUL-0003	Poteau droit (3)	
AUL-0004	Rail avant droit (4)	
AUL-0001	Trémie gauche (1)	
<b>options - caméra</b>		
CCCC0123	Caméras Zone Defense triple (avec obturateur): (Non-disponible avec Moniteur Enregistreur Video). Le Moniteur doit être sélectionné séparément. Chauffage. obturateur	
CCC0122	Moniteur Zone Defense 9" couleur: Vues partagées Écran tactile	
AU-0001	Panneau arrière centre 2/3 (1)	
AU-0005	Poteau droit (5)	
AU-0004	Trémie gauche (4)	
<b>options - benne</b>		
BFOX0110	Extincteur 20 lbs. (position standard: benne côté trottoir- à moins d'indication contraire par la réglementation)	
BCOT0100	Outils de nettoyage installés à l'avant de la benne (Gratte- pelle et balai)	
BFBP0110	Panneau avant anti éclaboussures (Panneau plein)	
BSWL0135	Plaque d'usure sur murs de benne- 18" X 24"- épaisseur 1/8" Hardox 450	
BSFL0110	Plaque d'usure sur plancher de benne- première section de 48"- épaisseur 0-160" Hardox 450	
BHSL0100	Plaques d'usure sur côtés de trémie- épaisseur 4mm Hardox 450	
BESK0100	Trousse environnementale installée sur benne	
<b>options - peinture</b>		
PCBP0100	Benne: 1 Couleur Peinture Base Coat/Clear Coat. Inclus les pièces boulonnées peintes couleur benne	
<b>options - garantie</b>		
CEWA0150-2	PLAN C2 - 2 années additionnelles sur les CYLINDRES hydrauliques seulement - total 3 ans (incl. refroidisseur hydraulique) (refroidisseur hydraulique garanti 1 an) (PIÈCES ET MAIN-D'ŒUVRE)	
<b>options - NSO</b>		
2018-7371	Système de balance- Trackweight- Imprimante BRT00504 (pour systèmes BRT4 & BRT5) (usine de Lévis seulement)	
2017-5329	Electrique- Programmation- Envoyer le signal du compteur de bac a une sortie pour un système GPS (Compteur de bac NON inclus- N/A avec Système de caméras 360°) (Conditionnel a la disponibilité des sorties) - AU EX MX MB WI	
2017-5571	Peinture- Peinture d'appret- Appliquer deux couches de peinture d'appret	
2017-6922	Electrical- Supply an external connector to connect to the IFM multiplex module (PC only) (one kit per order only) SERV01208	
2018-7370	Système de balance- Trackweight- BRT5- Suspension a air seulement (4x2 ou 6x4) (1 ou 2 leveling valve) (usine de Lévis seulement)	
2020-4959	Hydraulique- Lignes hydrauliques- Ajouter de la gaine de nylon sur tous les boyaux (Benne et châssis)	
2020-7769	Double- Trémie- Double sur plancher de la trémie 0.250" Hardox 500 - AU	
<b>Note:</b>		
<b>STANDARDS INCLUS:</b>		
- Planchers benne et trémie en Hardox 450, déflecteur de fils à la peinture, auto-compaction, multi-cycle, prox switches, connecteurs JIC, porte de trémie coupée, échelle d'accès à la trémie, inhibiteur de fermeture des pinces, pompe double (section bras et section benne), système électrique Multiplex avec écran de diagnostique inclus, extincteur 5 lbs, trousse de premier soin, triangles de sécurité sont maintenant tous inclus standards		
- POMPE HYDRAULIQUE montée en avant sur moteur, incluse.		

**GARANTIE INCLUSE:**  
 -Benne: 1 an,  
 -Bras Automatisé: 1 an,  
 -Pompe et valves: 1 an,  
 -Cylindres : 3 ans (inclu refroidisseur hydraulique)

**TRAINING INCLUS:**  
 -Training mécanique et opérateur inclus.

**OPTION NON-INCLUSE :**  
 -Vale de régénération hydraulique sur compresseur, accélère temps de cycle de 15-19 secondes à 13-14 secondes. \$ 2150 net non-inclus à ajouter au prix si voulu.

Total net (benne):	197 715,00\$
Total (châssis):	152 650,00\$
<b>Total net:</b>	<b>350 365,00\$</b>
FAB Lévis, QC	0,00\$
	0,00\$
<b>Total net(unité):</b>	<b>350 365,00\$</b>
<b>Nombre d'unités:</b>	<b>1</b>
<b>Grand total:</b>	<b>350 365,00\$</b>
<b>Devise:</b>	<b>CDN \$</b>

*Louis-Charles Lefebvre*

Labrie rep /Louis-Charles Lefebvre

Termes	Benne: Net 30 days Chassis (si applicable): Net on delivery for release of MSO Il incombe au distributeur soumissionnaire de vérifier l'exactitude de cette soumission par rapport aux spécifications de la benne et du châssis, Groupe Labrie Environnemental ne sera pas responsable de toute différence de prix entre cette soumission et ce qui est requis par les spécifications fournies. Frais d'intérêts de 1.5% par mois (18% par année) sur tout compte en souffrance. La liste de prix peut être affectée en tout temps par la fluctuation du prix de l'acier. (Ce prix est valide pour 60 jours.)
	(Ce prix est valide pour 60 jours.)
Distribution de Charge	Le prix final peut différer selon confirmation de la distribution de charge qui peut altérer les spécifications. Sur réception d'une commande et des spécifications de châssis une distribution de charge sera produite pour approbation.
Livraison	To be confirmed
Taxes	Extra si applicable

*Les impacts du Coronavirus ne peuvent pas être raisonnablement estimés pour le moment. Cette proposition ne tient pas compte des effets négatifs potentiels du coronavirus sur l'exécution des obligations par Labrie. En cas de retard et d'impact négatif, Labrie se réserve le droit de procéder à un ajustement équitable du calendrier et des prix pour compenser les effets des retards de Coronavirus.*